



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciai

INFORMATIVA PRIVACY	DATENSCHUTZERKLÄRUNG
Ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento Europeo (UE) 679/2016, Le comunichiamo quanto segue:	Gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung EU 2016/679, teilen wir Ihnen folgendes mit:
Titolare del trattamento dei dati personali Titolare del trattamento dei dati personali è l'Azienda Musei Provinciali, al quale potrà rivolgersi per ogni informazione nonché per l'esercizio dei diritti previsti dalla normativa.	Verantwortlicher der Datenverarbeitung Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist der Betrieb Landesmuseen, an den Sie sich für jegliche Information sowie für die Ausübung Ihrer gesetzlich vorgesehenen Rechte wenden können.
Dati di contatto del DPO: Compliance Consulting Srl E-mail: dpo@com-co.it	Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: Compliance Consulting GmbH E-Mail: dpo@com-co.it
Finalità del trattamento e basi giuridiche del trattamento	Zweck der Datenverarbeitung und Rechtsgrundlage der Verarbeitung
I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato e istruito, anche in forma elettronica, per il perseguimento delle finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base alla legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, "Disposizioni sugli appalti pubblici". Base giuridica del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 6 par.1 lett. c) del Regolamento Europeo 2016/679 è l'obbligo legale al quale il titolare del trattamento deve adempiere stabilito dalle disposizioni in materia di appalti pubblici.	Die erhobenen Daten werden vom dazu beauftragten Personal, auch in elektronischer Form, für die Erfüllung des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 161 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ vorgesehenen institutionellen Zwecken, verarbeitet. Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung im Bereich des öffentlichen Auftragswesens erforderlich, der der Verantwortliche der Datenverarbeitung unterliegt (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. c)).
Origine dei dati	Ursprung der Daten
I dati vengono raccolti presso l'interessato. I dati provengono inoltre da fonti accessibili al pubblico come archivi, registri ed elenchi tenuti da soggetti pubblici.	Die Daten werden beim Betroffenen erhoben. Die Daten stammen auch aus öffentlich zugänglichen Quellen wie Archive, Register und von öffentlichen Rechtsträgern geführte Verzeichnisse.
Dati personali trattati	Verarbeitete personenbezogene Daten
Sono oggetto di trattamento le seguenti categorie di dati: <ul style="list-style-type: none">- dati personali comuni di cui all'art. 4, n.1 del Regolamento UE 2016/679;- ove previsto, dati di natura giudiziaria, di cui all'art. 10 del Regolamento UE 2016/679, relativi a condanne, sanzioni e comunque provvedimenti derivanti da illeciti di natura penale, civile, amministrativa, previdenziale, contributiva e tributaria di cui al D.lgs. n. 36/2023. Il trattamento risulta necessario al fine del corretto espletamento della procedura di gara. In caso di mancato conferimento la procedura stessa non potrà essere portata a buon fine.	Die folgenden Datenkategorien werden verarbeitet: <ul style="list-style-type: none">- Allgemeine personenbezogene Daten gemäß Art. 4 Nr. 1 der Verordnung (EU) 2016/679;- sofern vorgesehen, Daten gerichtlicher Natur, gemäß Artikel 10 der Verordnung (EU) 2016/679, bezüglich Verurteilungen, Strafen und jedenfalls Maßnahmen infolge von Vergehen straf-, zivil-, verwaltungs-, sozial-, beitrags- und steuerrechtlicher Natur gemäß GvD Nr. 36/2023. Besagte Datenverarbeitung ist insbesondere zum Zweck der korrekten Ausführung des Ausschreibungsverfahrens notwendig. Im Falle der fehlenden Übermittlung kann das Verfahren nicht vollendet werden.
Modalità di trattamento dei dati personali	Verarbeitungsmethode
Le informazioni raccolte verranno trattate esclusivamente da personale autorizzato dal titolare del trattamento. I Suoi dati personali non sono soggetti ad alcun processo decisionale interamente automatizzato, ivi compresa la profilazione.	Die gesammelten Informationen werden nur vom dazu befugten Personal des Verantwortlichen der Datenverarbeitung verarbeitet. Ihre personenbezogenen Daten sind keinem automatisierten Entscheidungsprozess (inkl. Profilierung) unterzogen.
Comunicazione dei dati personali	Mitteilung der personenbezogenen Daten

Betrieb Landesmuseen
Pascolistraße 2/a, I-39100 Bozen (BZ)
info@landesmuseen.it
<https://betrieb-landesmuseen.prov.bz.it/de>
lm.mp@pec.prov.bz.it
T +39 0471 320161
MwSt.-Nr.: 02383790215 Steuer-Nr.: 94085430216

Azienda Musei provinciali
Via Pascoli 2/a, I-39100 Bolzano (BZ)
info@museiprovinciali.it <https://betrieb-landesmuseen.prov.bz.it/it>
lm.mp@pec.prov.bz.it
T +39 0471 320161
Part IVA.: 02383790215 Cod. fiscale: 94085430216

Azienda Museums Provinzial
Via Pascoli 2/a, I-39100 Bultsan (BZ)
info@landesmuseen.it
<https://betrieb-landesmuseen.prov.bz.it/it>
lm.mp@pec.prov.bz.it
T +39 0471 320161
MwSt.-Nr.: 02383790215 Steuer-Nr.: 94085430216



Landesmuseen Südtirol
 Musei provinciali Alto Adige
 Museums provinziail

<p>I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e/o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato.</p> <p>Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Azienda Musei Provinciali.</p> <p>I dati personali non verranno comunicati a terzi al di fuori delle specifiche previsioni normative. Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.</p>	<p>Die Daten können anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt.</p> <p>Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Betrieb Landesmuseen.</p> <p>Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Verantwortliche</p> <p>Die personenbezogenen Daten werden nicht Dritten mitgeteilt, es sei denn, dies ist gesetzlich vorgeschrieben.</p> <p>Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt</p>
<p>Periodo di conservazione dei dati personali I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia di appalti pubblici.</p>	<p>Aufbewahrung der personenbezogenen Daten Die Daten werden so lange aufbewahrt, wie es für die Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen im Bereich des öffentlichen Auftragswesens erforderlich ist.</p>
<p>Diritti dell'interessato</p>	<p>Rechte der betroffenen Person</p>
<p>Tra i diritti a Lei riconosciuti dal Regolamento Europeo 679/2016 rientrano quelli di:</p>	<p>Ihre Rechte gemäß der Verordnung (EU) 679/2016 umfassen das Recht:</p>
<p>chiedere l'accesso ai Suoi dati personali ed alle informazioni relative agli stessi; la rettifica dei dati inesatti o l'integrazione di quelli incompleti; la cancellazione dei dati personali che La riguardano (al verificarsi di una delle condizioni indicate nell'art. 17, paragrafo 1 del Regolamento Europeo 679/2016 e nel rispetto delle eccezioni previste nel paragrafo 3 dello stesso articolo); la limitazione del trattamento dei Suoi dati personali (al ricorrere di una delle ipotesi indicate nell'art. 18, paragrafo 1 del Regolamento Europeo 679/2016); opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei Suoi dati personali al ricorrere di situazioni particolari che La riguardano;</p>	<p>den Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten und den damit verbundenen Informationen zu beantragen; unrichtige Daten zu berichtigen oder unvollständige Daten zu ergänzen; die Sie betreffenden personenbezogenen Daten zu löschen (wenn eine der in Art. 17, Abs. 1 der Verordnung (EU) 679/2016 genannten Voraussetzungen gegeben ist und unter Einhaltung der in Abs. 3 desselben Artikels vorgesehenen Ausnahmen); die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzuschränken (wenn eine der in Art. 18, Abs. 1 der Verordnung (EU) 2016/679 genannten Voraussetzungen gegeben ist); der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten jederzeit zu widersprechen, wenn Sie in einer besonderen Situation sind;</p>
<p>proporre reclamo a un'autorità di controllo (Autorità Garante per la protezione dei dati personali – www.Garanteprivacy.it).</p>	<p>eine Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde (italienische Datenschutzbehörde - www.Garanteprivacy.it) einzureichen.</p>